

# Microsoft License Terms

УМОВИ ЛІЦЕНЗІЇ НА ПРОГРАМНИЙ ПРОДУКТ MICROSOFT

OFFICE 2016 (КЛАСИЧНА ВЕРСІЯ) Останнє оновлення: липень 2015 р.

ЯКЩО ВИ ПРОЖИВАЄТЕ (АБО ОСНОВНЕ МІСЦЕ ВАШОЇ ДІЯЛЬНОСТІ РОЗТАШОВАНО) У СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ, ПРОЧИТАЙТЕ ПОЛОЖЕННЯ ПРО АРБІТРАЖ І ВІДМОВУ ВІД ПРАВА НА КОЛЕКТИВНІ ПОЗОВИ В РОЗДІЛІ 9. ЦІ ПОЛОЖЕННЯ ВПЛИВАЮТЬ НА СПОСІБ ВИРІШЕННЯ СПОРІВ.

Дякуємо за вибір Майкрософт!

Залежно від того, яким чином ви отримали програмне забезпечення Office, це ліцензійна угода між (i) вами та виробником пристрою або установником програмного забезпечення, який розповсюджує програмне забезпечення разом із пристроєм, або (ii) вами та Корпорацією Майкрософт (або, залежно від вашого місця проживання чи місця діяльності, якщо йдеться про бізнес, однією з її афілійованих осіб), якщо ви придбали програмне забезпечення в точці роздрібної торгівлі. Майкрософт вважається виробником пристрою, якщо йдеться про пристрої, виготовлені Майкрософт або однією з афілійованих осіб Майкрософт, і Майкрософт вважається продавцем, якщо ви придбали програмне забезпечення безпосередньо в Майкрософт.

У цій угоді описано ваші права та умови, на яких ви можете використовувати програмне забезпечення Office. Вам потрібно переглянути всю угоду, включно з будь-якими друкованими умовами ліцензії, що супроводжують програмне забезпечення, і пов'язаними умовами, оскільки всі ці умови важливі та разом складають цю угоду, яка застосовується до вас. Щоб переглянути умови, посилання на які наведено в цій угоді, вставте посилання для переходу у вікно браузера.

Приймаючи цю угоду або використовуючи програмне забезпечення, ви погоджуєтеся з усіма цими умовами та даєте згоду на передавання певних відомостей під час активації та використання програмного забезпечення відповідно до Положення про конфіденційність Майкрософт, описаного в

Розділі 4. Якщо ви не приймаєте ці умови й не виконуєте їх, ви не маєте права використовувати програмне забезпечення або його компоненти. Ви можете звернутися до виробника пристрою, установника або продавця, якщо ви придбали програмне забезпечення напряму, щоб з'ясувати умови повернення та повернути програмне забезпечення чи пристрій в обмін на сплачену суму або кредит відповідно до цих умов повернення. Ви повинні дотримуватися умов повернення, які можуть зобов'язати вас повернути програмне забезпечення разом із пристроєм у повній комплектації, на якому інстальовано програмне забезпечення, для отримання сплаченої суми або кредиту (якщо можливо).

1. Огляд.

а. Застосовність. Дія цієї угоди поширюється на програмне забезпечення Office, попередньо інстальоване на вашому пристрої або придбане в точці роздрібної торгівлі та інстальоване вами, носії, на яких ви отримали програмне забезпечення (за наявності), будь-які шрифти, піктограми, зображення або звукові файли, включені в програмне забезпечення, а також на оновлення, доповнення та послуги Microsoft для програмного забезпечення, якщо для них не передбачено інші умови. Якщо ця угода містить умови стосовно функції або послуги, недоступної на вашому пристрої, такі умови не застосовуються.

б. Додаткові умови. Залежно від можливостей вашого пристрою, його налаштувань і способу використання, на використання вами певних функцій, служб і програм можуть поширюватися додаткові умови Майкрософт і третіх сторін.

(i) Деякі функції цього програмного забезпечення надають доступ до онлайн-служб або залежать від них, і використання таких служб іноді регулюється окремими умовами та правилами конфіденційності, наприклад Угодою про використання служб Microsoft, яку можна знайти за адресою [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'). Ці умови та правила можна переглянути в умовах використання служби; прочитайте їх уважно. Служби можуть бути доступні не в усіх регіонах.

(ii) Виробник або установник також може попередньо інсталювати програми, на які поширюватимуться окремі умови ліцензії.

(iii) Програмне забезпечення може містити програми від третіх сторін, які надає вам за ліцензією згідно з цією угодою Майкрософт, а не треті сторони. Повідомлення про програми сторонніх виробників (за наявності) мають виключно інформаційний характер.

(iv) Під час роботи програмного забезпечення дозволено використовувати шрифти, які входять до його складу, для відображення та друку вмісту. Ви можете тимчасово завантажити шрифти на принтер або інший пристрій виводу для друку вмісту, і ви маєте право вбудовувати шрифти у вміст, лише як це дозволено обмеженнями вбудовування шрифтів.

## 2. Права на інсталяцію та використання.

а. Ліцензія. Програмне забезпечення не продається, а надається за ліцензією. За цією угодою ми надаємо вам право інсталювати (якщо програмне забезпечення придбано в точці роздрібної торгівлі) і запускати один екземпляр на вашому пристрої (ліцензований пристрій) для використання однією особою одночасно лише за умови дотримання вами всіх умов цієї угоди. Див. Розділи 12-14 нижче, щоб дізнатися про умови ліцензії й положення для версій з обмеженими правами, певних географічних регіонів і спеціальних випусків програмного забезпечення. Оновлення неавтентичного програмного продукту за допомогою програмного забезпечення від Майкрософт або з дозволених джерел не робить вашу оригінальну чи оновлену версію автентичною, і в цій ситуації у вас немає ліцензії на використання програмного забезпечення.

б. Пристрій. У цій угоді «пристрій» означає апаратну систему (фізичну або віртуальну) з внутрішнім пристроєм збереження даних, у якій може запускатися програмне забезпечення. Розділ пристрою або блейд-сервер вважається пристроєм.

в. Обмеження. Виробник або установник і Майкрософт зберігають за собою всі права (наприклад, права згідно із законами про інтелектуальну власність), не надані прямо в цій угоді. Наприклад, ця ліцензія не надає вам жодного права:

(i) використовувати або віртуалізувати функції програмного забезпечення окремо;

(ii) публікувати, копіювати програмне забезпечення, надавати його в прокат або оренду;

(iii) передавати програмне забезпечення (крім випадків, передбачених цією угодою);

(iv) обминати будь-які технічні обмеження програмного забезпечення;

(v) використовувати програмне забезпечення як серверне програмне забезпечення, для надання комерційних послуг розміщення, надавати доступ до програмного забезпечення для одночасного використання кількома користувачами через мережу, інсталювати програмне забезпечення на сервері та відкривати віддалений доступ до нього користувачам, інсталювати програмне забезпечення на пристрої для використання лише віддаленими користувачами;

(vi) здійснювати зворотне проектування, декомпілювати або дизасемблювати програмне забезпечення (чи намагатися це зробити), крім випадків, коли це дозволено законодавством за місцем вашого проживання (або за основним місцем вашої діяльності, якщо йдеться про бізнес), незважаючи на обмеження в цій угоді. У такому випадку ви маєте право виконувати лише дії, дозволені законом;

(vii) у випадку застосування інтернет-функцій програмного забезпечення використовувати ці функції будь-яким способом, який може завадити їх використанню іншою особою, або намагатись отримати несанкціонований доступ до будь-яких служб, даних, облікових записів або мереж чи використати їх неналежним чином.

Г. Сценарії використання кількома користувачами.

(i) Кілька версій. Якщо під час придбання програмного забезпечення вам надали кілька версій (наприклад, 32-розрядну та 64-розрядну версії), ви маєте право інсталювати та активувати лише одну з цих версій за раз.

(ii) Мультиплексування або групування підключень. Ви не маєте права використовувати обладнання або програмне забезпечення для

мультиплексування чи групування підключень або іншим чином дозволяти кільком користувачам або комп'ютерам чи пристроям здійснюють доступ до програмного забезпечення опосередковано через ліцензований комп'ютер.

(iii) Використання у віртуалізованому середовищі. Ця ліцензія дозволяє інсталювати лише один екземпляр програмного забезпечення для використання на одному пристрої незалежно від того, чи це пристрій фізичний або віртуальний. Якщо ви бажаєте використовувати програмне забезпечення на кількох віртуальних пристроях, необхідно отримати окрему ліцензію для кожного екземпляра.

(iv) Віддалений доступ. Ви можете здійснювати віддалений доступ до програмного забезпечення, інсталюваного на ліцензованому пристрої, або використовувати це програмне забезпечення з іншого пристрою за допомогою технологій віддаленого доступу, якщо програмне забезпечення, інсталюване на ліцензований пристрій, не використовують одночасно інші користувачі. Інші користувачі (у різний час) мають право здійснювати доступ до ліцензованого пристрою з іншого пристрою за допомогою технологій віддаленого доступу, але лише на пристроях з окремою ліцензією на використання того самого або пізнішого випуску цього програмного забезпечення.

(v) Віддалена допомога. Ви можете використовувати технології віддаленої допомоги для надання спільного доступу до активного сеансу без додаткових ліцензій на програмне забезпечення. Віддалена допомога дає змогу одному користувачу безпосередньо підключатися до пристрою іншого користувача, зазвичай для виправлення неполадок.

Г. Резервна копія. Дозволяється замовити або завантажити резервну копію програмного забезпечення на веб-сайті [office.com/backup](http://office.com/backup) і використовувати її для передавання програмного забезпечення (якщо його придбано в роздрібній точці), як описано нижче.

3. Передача третій стороні. Положення цього розділу не застосовуються, якщо програмне забезпечення придбано в Європейській економічній зоні. У такому випадку передача програмного забезпечення та право на його використання мають відповідати належному до застосування закону.

а. Програмне забезпечення, попередньо інстальоване на пристрої. Якщо ви придбали програмне забезпечення, попередньо інстальоване на пристрої, ви можете передавати це програмне забезпечення безпосередньо іншому користувачу лише разом із ліцензованим пристроєм. Передавати потрібно програмне забезпечення та автентичну наклейку Office із зазначенням ключа продукту, якщо вона надається разом із пристроєм. Перш ніж ви передасте програмне забезпечення третій стороні, вона повинна погодитися з тим, що передавання та використання програмного забезпечення підпадають під дію цієї угоди.

б. Автономне програмне забезпечення, придбане в точці роздрібної торгівлі. Якщо програмне забезпечення придбано в точці роздрібної торгівлі як автономне, ви маєте право передавати його на іншій пристрій, що належить вам, але не більше одного разу кожні 90 днів (за винятком ситуації, у якій відмовляє обладнання – тоді це можна зробити раніше). Якщо програмне забезпечення передається на іншій пристрій, він стає «ліцензованим пристроєм». Також можна передавати програмне забезпечення на пристрій, який належить іншій особі, якщо (i) ви – перший ліцензований користувач програмного забезпечення та (ii) новий користувач погоджується з умовами цієї угоди. Щоразу під час передавання програмного забезпечення на новий пристрій ви зобов'язані видалити програмне забезпечення з попереднього пристрою. Забороняється передавати програмне забезпечення для використання ліцензій на кількох пристроях.

4. Таємниця особистого життя; згода на використання даних. Ми поважаємо таємницю вашого особистого життя. Під час використання деяких функцій програмного забезпечення надсилається або отримується певна інформація. Багато з цих функцій можна вимкнути в інтерфейсі користувача або не використовувати. Приймаючи цю угоду та використовуючи програмне забезпечення, ви погоджуєтесь, що Майкрософт може збирати, використовувати та розголошувати інформацію, як описано в Положенні про конфіденційність Майкрософт, доступному за адресою [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380,'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') і як це може бути описано в інтерфейсі користувача, пов'язаному з функціями програмного забезпечення.

5. Авторизоване програмне забезпечення та активація. Ви маєте право використовувати це програмне забезпечення, лише якщо у вас є належна ліцензія, а програмне забезпечення належним чином активовано за допомогою автентичного ключа продукту або іншим дозволеним способом. Коли ви підключаєтеся до Інтернету під час використання програмного забезпечення, воно автоматично підключається до сервера Майкрософт або афілійованої особи Майкрософт, щоб підтвердити, що програмне забезпечення автентичне та ліцензію пов'язано з ліцензованим пристроєм. Програмне забезпечення можна також активувати вручну через Інтернет або по телефону. У будь-якому разі передаватимуться певні відомості і, можливо, доведеться додатково оплатити послуги доступу до Інтернету, телефонного зв'язку й SMS. Під час активації (або повторної активації, запущеної внаслідок внесення змін у компоненти пристрою) програмне забезпечення може визначити, що інстальований екземпляр програмного забезпечення піратський, не має ліцензії або містить несанкціоновані зміни. У випадку невдалої активації програмне забезпечення спробує відновитися, замінивши підроблене програмне забезпечення Microsoft на автентичне програмне забезпечення Microsoft. Ви також можете отримувати нагадування про необхідність отримати належну ліцензію для програмного забезпечення. Ви не маєте права обходити активацію або уникати її. Деякі служби оновлення, підтримки та інші служби можуть надаватися лише користувачам автентичного програмного забезпечення Microsoft.

6. Оновлення. Програмне забезпечення періодично перевіряє наявність оновлень, а також завантажує й інсталує для вас такі оновлення. Ви маєте право отримувати оновлення лише від Майкрософт або з дозволених джерел. Приймаючи цю угоду, ви погоджуєтесь отримувати такі оновлення в автоматичному режимі без додаткових повідомлень.

7. Географічні та експортні обмеження. Якщо використання вашого програмного забезпечення обмежено певним географічним регіоном, то активувати його дозволяється лише в цьому географічному регіоні. Ви зобов'язуєтесь також дотримуватись усіх відповідних місцевих і міжнародних законів і правил щодо експорту, які стосуються цього програмного забезпечення, зокрема обмежень щодо місця призначення, користувачів і кінцевого використання. Додаткові відомості про

географічні та експортні обмеження див. на веб-сторінках [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397') і [microsoft.com/exporting](http://microsoft.com/exporting).

## 8. Процедури надання підтримки та відшкодування

а. Для програмного забезпечення, попередньо інстальованого на пристрої. Загальні відомості про технічну підтримку програмного забезпечення можна отримати від виробника пристрою або установника. Звертайтеся за номером телефону технічної підтримки, який постачається разом із програмним забезпеченням. Стосовно оновлень і додаткових компонентів, отриманих безпосередньо від Майкрософт, Майкрософт може надавати обмежені послуги підтримки для належно ліцензованого програмного забезпечення, як зазначено на веб-сторінці [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Якщо ви вимагаєте повернення сплачених коштів, зверніться до виробника або установника, щоб з'ясувати правила відшкодування сплаченої суми. Вам необхідно дотримуватися цих правил, що можуть зобов'язати вас повернути програмне забезпечення разом із пристроєм у повній комплектації, на якому інстальовано програмне забезпечення, для отримання сплаченої суми.

б. Для програмного забезпечення, придбаного в точці роздрібною торгівлі. Майкрософт надає обмежені послуги технічної підтримки для належно ліцензованого програмного забезпечення, описані на веб-сторінці [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Якщо ви придбали програмне забезпечення в точці роздрібною торгівлі й вимагаєте відшкодування та не можете отримати сплачену суму в місці придбання програмного забезпечення, зверніться до Майкрософт за інформацією про правила Майкрософт щодо повернення платежів. Див. відомості на веб-сайті [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide) або, якщо ви в Північній Америці, телефонуйте за номером (800) MICROSOFT чи дивіться інформацію на веб-сторінці [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

9. Обов'язковий арбітраж і відмова від права на колективні позови, лише якщо ви живете (або основне місце вашої діяльності розташовано) у Сполучених Штатах (не стосується тих, хто живе або чие основне місце діяльності розташовано в інших країнах).



а. Спори, передбачені для всього, крім прав на інтелектуальну власність. Термін «спір» має найширше можливе значення. Це будь-яка претензія або суперечність між вами та виробником чи установником або вами та Майкрософт стосовно програмного забезпечення, його ціни або цієї угоди на основі будь-якої юридичної підстави, зокрема на підставі контракту, гарантії, цивільного правопорушення, статуту або нормативного акту, за винятком спорів, які стосуються застосування або чинності ваших чи наших прав на інтелектуальну власність, а також прав на інтелектуальну власність ваших чи наших ліцензіарів.

б. Спочатку необхідно надіслати поштою Повідомлення про спір. Якщо у вас виник спір і представники нашої служби підтримки не можуть його вирішити, надішліть Повідомлення про спір поштою Сполучених Штатів на адресу виробника або установника з позначкою ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Якщо виник спір із Майкрософт, надішліть повідомлення на адресу: Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA. Повідомте нам своє ім'я, адресу, контактні дані, опишіть проблему та свої вимоги. Форма доступна за адресою [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.') Ми зробимо те саме, якщо в нас виникне спір із вами. Після завершення 60-денного періоду ми можемо розпочати арбітраж, якщо спір не вирішено.

в. Можливість вибору суду для дрібних спорів. Якщо ви відповідаєте вимогам суду, то замість надсилання Повідомлення про спір ви маєте право подавати позов у суд для дрібних спорів у своїй країні проживання (або за основним місцем своєї діяльності, якщо йдеться про бізнес) або за основним місцем нашої діяльності (округ Кінг штату Вашингтон, США), якщо виник спір із Майкрософт. Ми сподіваємося, що ви надішлете Повідомлення про спір і дасте нам 60 днів, щоб ми спробували його вирішити, але ви не повинні це робити перед поданням позову в суд для дрібних спорів.

г. Процедура арбітражу. ААА здійснюватиме арбітраж за своїми Правилами комерційного арбітражу (або за своїми Правилами арбітражу споживачів, якщо ви є фізичною особою та використовуєте програмне забезпечення для особистих чи сімейних цілей або якщо сума спору не перевищує 75 000 доларів США незалежно від того, чи є ви фізичною

особою, і від того, як ви використовуєте програмне забезпечення). Щоб отримати додаткові відомості, див. веб-сайт [www.adr.org](http://www.adr.org) або телефонуйте за номером 1-800-778-78-79. Щоб розпочати арбітраж, надішліть форму, доступну за адресою [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497,'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497') до AAA і надішліть поштою копію виробнику або установнику (або Майкрософт, якщо виник спір із Майкрософт). У випадку спору, сума якого не перевищує 25 000 доларів США, розгляд справи відбуватиметься в телефонному режимі, якщо суддя арбітражного суду не вважатиме за потрібне провести очний розгляд справи. Будь-який очний розгляд справи відбуватиметься у вашій країні проживання (або за основним місцем вашої діяльності, якщо йдеться про бізнес) або за основним місцем нашої діяльності (округ Кінг штату Вашингтон, США), якщо виник спір із Майкрософт. Ви маєте право вибору. Суддя арбітражного суду може призначити відшкодування збитків у тому самому обсязі, що й суд. Суддя арбітражного суду може винести рішення про застосування декларативного захисту або засобу судового захисту у формі заборони для вас окремо з метою задоволення вашої індивідуальної вимоги.

Г. Арбітражні винагороди та платежі.

(і) Спори, сума яких не перевищує 75 000 доларів США. Виробник або установник (чи Майкрософт, якщо виник спір із Майкрософт) негайно відшкодує ваші реєстраційні мита та виплатить винагороди й витрати, пов'язані з послугами AAA і арбітра. Якщо ви відхиляєте нашу останню письмову пропозицію щодо досягнення домовленості, надану до призначення арбітра, ваш спір продовжується до винесення рішення арбітром («арбітражне рішення») і арбітр присуджує вам відшкодування, більше за суму цієї останньої письмової пропозиції, то виробник або установник (чи Майкрософт, якщо виник спір із Майкрософт) виконає таке: (1) виплатить суму відшкодування за арбітражним рішенням або 1000 доларів США залежно від того, яка з цих сум більша; (2) оплатить обґрунтовані витрати на оплату послуг юристів (за наявності); (3) відшкодує обґрунтовані витрати (включно з витратами та винагородами експертів), які поніс ваш юрист унаслідок розслідування, підготовки та ведення справи за вашим позовом в арбітражному суді. Суми визначатиме арбітр, якщо ми з вами їх не узгодимо між собою.

(ii) Спори, сума яких перевищує 75 000 доларів США. Правила ААА регулюють виплату реєстраційних мит, а також винагород і витрат ААА та арбітра.

(iii) Спори на будь-яку суму. Якщо ви розпочнете арбітраж, ми не вимагатимемо компенсації сплачених нами винагород і витрат, пов'язаних з ААА і арбітром, або повернення ваших реєстраційних витрат, які ми відшкодували, окрім випадків, коли арбітр вважатиме арбітраж необґрунтованим або ініційованим із неналежною метою. Якщо ми розпочнемо арбітраж, ми виплатимо всі реєстраційні мита, а також винагороди й витрати, пов'язані з ААА і арбітром. У жодній арбітражній справі ми не вимагатимемо від вас відшкодування винагород і витрат, пов'язаних із послугами наших юристів. Винагороди та витрати не враховуються у визначенні суми спору.

Д. Необхідність ініціювання протягом одного року. Будь-який позов або спір (крім спорів стосовно інтелектуальної власності – див. Розділ 9.а) можна ініціювати в суді для дрібних спорів або в арбітражному суді тільки протягом одного року з моменту першої можливості ініціювання. В іншому випадку він вважається остаточно погашеним позовною давністю.

Е. Подільність. Якщо положення про відмову від права на колективний позов виявиться незаконним або таким, що не підлягає примусовому виконанню, відносно всіх або деяких сторін спору, справи цих сторін розглядатимуться не в арбітражному суді, а в суді загальної юрисдикції, а справи решти сторін розглядатимуться в арбітражному суді. Якщо будь-яке інше положення Розділу 9 виявиться незаконним або таким, що не підлягає примусовому виконанню, таке положення буде відділено, а решта положень Розділу 9 залишаться чинними.

Є. Суперечності з правилами ААА. У випадку протиріччя між цією угодою та Правилами комерційного арбітражу або Правилами арбітражу споживачів ААА переважну силу матиме ця угода.

і. Майкрософт як сторона або сторонній бенефіціар. Якщо Майкрософт є виробником пристрою або якщо ви придбали програмне забезпечення в точці роздрібною торгівлі, Майкрософт вважається стороною цієї угоди. В іншому випадку Майкрософт є не стороною, а стороннім бенефіціаром в

угоді між вами та виробником або установником у контексті вирішення спорів через неформальні переговори й арбітраж.

10. Застосовне законодавство. Закони штату або країни, де ви проживаєте (або де розташовано основне місце вашої діяльності, якщо йдеться про бізнес), регулюють усі позови та спори відносно програмного забезпечення, його ціни або цієї угоди, зокрема спори щодо порушення зобов'язань за контрактом і спори за місцевими законами про захист прав споживачів, нечесну конкуренцію, непрямую гарантію, неправомірне збагачення та у випадку цивільних правопорушень, незалежно від принципів колізійного права, однак FAA регулює всі положення, що стосуються арбітражу.

11. Використання мереж, даних та Інтернету. Для використання деяких функцій програмного забезпечення та служб, до яких за допомогою нього можна отримати доступ, вашому пристрою може знадобитися доступ до Інтернету. На ваш доступ і використання (включно з оплатою) можуть поширюватись умови угоди з постачальником стільникового зв'язку або Інтернету. Певні функції програмного забезпечення можуть допомогти вам використовувати Інтернет ефективніше, але розрахунки щодо використання в програмному забезпеченні можуть відрізнитися від показників вашого постачальника послуг. У будь-яких випадках ви несете відповідальність за (i) розуміння умов своїх планів і угод і їх дотримання, а також за (ii) всі проблеми, що виникають унаслідок використання мереж, зокрема загальнодоступних чи відкритих мереж, або отримання доступу до них. Ви можете використовувати програмне забезпечення для підключення до мереж і поширення відомостей про доступ до цих мереж, лише якщо у вас є на це дозвіл.

12. Версії з обмеженими правами. Якщо придбану вами версію програмного забезпечення позначено або іншим чином призначено для конкретного чи обмеженого використання, ви маєте право використовувати її лише зазначеним способом. Заборонено використовувати наведені далі версії програмного забезпечення для комерційної, некомерційної або прибуткової діяльності.

a. Academic або для навчання. Для використання з навчальною метою ви повинні бути учнем, студентом, викладачем або працівником навчального

закладу на момент придбання.

б. Для дому та навчання.

в. Для військових. Програмне забезпечення, позначене як випуск «Для військових» («Military Appreciation»), дозволяється використовувати лише «Кваліфікованим військовим користувачам». Щоб бути Кваліфікованим військовим користувачем у Сполучених Штатах Америки, необхідно бути уповноваженим привілейованим клієнтом Торговельних підприємств збройних сил згідно з відповідними федеральними статутами й нормами США.

г. Канадські збройні сили. Програмне забезпечення, позначене як випуск «Канадські збройні сили» («Canadian Forces»), дозволяється використовувати лише «Уповноваженому клієнту CANEX». Уповноважені клієнти CANEX:

- військовослужбовці регулярних військ і резерву Канадських збройних сил («Canadian Armed Forces» або «CAF») і їхні сім'ї;
- ветерани (у минулому – військовослужбовці CAF) і їхні сім'ї, включно із сім'ями загиблих військовослужбовців;
- військовослужбовці іноземних збройних сил, які несуть службу в CAF, і їхні сім'ї;
- поточний персонал Непублічних фондів Канадських збройних сил («Non-Public Funds, Canadian Forces» або «NPF, CF»);
- поточний персонал Центрів ресурсів для сімей військовослужбовців («Military Family Resource Centre» або «MFRC»);
- поточні державні службовці Міністерства національної оборони Канади («Department of National Defence» або «DND») і їхні сім'ї;
- поточні й колишні службовці Канадської королівської кінної поліції («Royal Canadian Mounted Police» або «RCMP») і їхні сім'ї;

- поточні співробітники Оборонної служби досліджень і розробок Канади («Defence Research and Development Canada» або «DRDC») і їхні сім'ї;
- поточні співробітники Управління з будівництва захисних споруд Канади («Defence Construction Canada» або «DCC») і їхні сім'ї;
- почесні полковники та капітани (військово-морські сили), підполковники та командери, а також їхні сім'ї;
- члени сімей персоналу NPF, CF;
- члени сімей персоналу MFRC.

13. Права споживача; варіації за регіонами. У цій угоді викладено певні юридичні права. За законами свого штату або своєї країни ви можете мати додаткові права, зокрема права споживача. Крім того, у вас можуть бути права щодо сторони, у якої ви придбали програмне забезпечення. Ця угода не змінює цих інших прав, якщо законодавство вашого штату або країни не дозволяє такої зміни. Наприклад, якщо програмне забезпечення придбано в одному з наведених нижче регіонів або діє обов'язковий закон країни, до вас застосовуються зазначені нижче положення.

а. Австралія. Згадування терміна «Обмежена гарантія» стосуються прямої гарантії, яку надає Майкрософт, виробник або установник. Ця гарантія надається на додаток до інших прав і засобів правового захисту, які у вас можуть бути за законодавством, включно з вашими правами та засобами правового за

У цьому розділі термін «товари» стосується програмного забезпечення, для якого Майкрософт, виробник або установник надає пряму гарантію. Наші товари постачаються разом із гарантіями, які не можна виключити відповідно до Закону Австралії про права споживачів. Ви маєте право на заміну або повернення сплачених коштів у випадку серйозної неполадки або на компенсацію за будь-які інші збитки, які можна достатньою мірою передбачити. Ви також маєте право на ремонт або заміну товарів низької якості, якщо несправність не є серйозною неполадкою.

б. Канада. Ви можете не отримувати оновлення на своєму пристрої, якщо вимкнете доступ до Інтернету. Коли ви знову підключитеся до Інтернету, програмне забезпечення відновить перевірку на наявність оновлень і їх інсталяцію.

в. Європейський Союз. Обмеження щодо використання з навчальною метою, зазначене в наведеному вище розділі «Версії з обмеженими правами» (пункт «Academic або для навчання»), може не стосуватися вас. Ваші права на використання відповідатимуть місцевим законам, які можуть змінюватися.

г. Німеччина та Австрія.

(i) Гарантія. Належним чином ліцензоване програмне забезпечення функціонуватиме в цілому так, як це описано в матеріалах Майкрософт, що супроводжують програмне забезпечення. Однак виробник або установник і Майкрософт не надають жодної договірної гарантії стосовно ліцензованого програмного забезпечення.

(ii) Обмеження відповідальності. У випадку навмисної дії, грубої необережності, претензій на підставі Закону про відповідальність за продукт, а також у випадку смерті чи тілесних пошкоджень виробник, установник або Майкрософт несе відповідальність відповідно до статутного права.

Згідно з попереднім реченням виробник, установник або Майкрософт нестиме відповідальність за незначну необережність у випадку порушення ними таких матеріальних договірних зобов'язань, виконання яких спрощує належне виконання цієї угоди. Порушення цієї угоди може поставити під загрозу її мету та відповідність, на яку постійно спирається сторона (так звані «основні зобов'язання»). В інших випадках незначної необережності виробник, установник або Майкрософт не нестимуть відповідальність за незначну необережність.

г. Японія. Якщо ви проживаєте в Японії або придбали програмне забезпечення, проживаючи в Японії, ми надаємо вам за ліцензією такі права за умови, що ви дотримуєтеся всіх умов цієї угоди: ви також можете інсталювати та використовувати другу копію програмного

забезпечення на другому ліцензованому пристрої в особистих цілях як ліцензований користувач першого ліцензованого пристрою.

14. Програма для використання вдома. Програмне забезпечення з позначкою «Програма для використання вдома» («Home Use Program») дозволяється використовувати лише «Користувачу програми для використання вдома». Щоб бути Користувачем програми для використання вдома, необхідно відповідати двом вимогам:

- бути працівником організації, яка уклала Корпоративну ліцензійну угоду Майкрософт із Підтримкою програмного забезпечення;
- бути користувачем ліцензованої копії програмного забезпечення або продукту, який містить це програмне забезпечення, з чинною Підтримкою програмного забезпечення.

15. Мовні пакети та засоби перевірки правопису. Якщо ви купуєте мовний пакет, мовний пакет інтерфейсу або засіб перевірки правопису, який забезпечує підтримку додаткової версії програмного забезпечення, ви маєте право використовувати додаткові мови, включені в цей пакет або засіб. Мовні пакети, мовні пакети інтерфейсу та засоби перевірки правопису вважаються частиною програмного забезпечення та не можуть використовуватись окремо.

16. Ознайомлення та ознайомлювальна версія. Для використання з метою ознайомлення (або тестування, демонстрації) ви не маєте права продавати програмне забезпечення (включно з програмним забезпеченням, яке містить позначку «не для перепродажу») або використовувати його після періоду ознайомлення. Ознайомлювальну (тестову або демонстраційну) версію програмного забезпечення не можна використовувати у виробничому середовищі. Програмне забезпечення може частково бути ліцензовано для ознайомлення. Ваше право користуватися ознайомлювальною версією програмного продукту скасовується по завершенні ознайомлювального періоду. Ознайомлювальна версія програмного забезпечення та термін ознайомлювального періоду визначаються під час завантаження або активації. Ви можете мати можливість перейти від ознайомлювальної версії програмного продукту до версії, якою можна користуватися за передплатою, або отримати право на постійне використання, якщо це буде





· [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238') (Угода про використання служб Microsoft)

\*\*\*\*\*

#### ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ – ВИРОБНИК ПРИСТРОЮ ТА УСТАНОВНИК

Виробник пристрою або установник гарантує, що належним чином ліцензоване програмне забезпечення функціонуватиме в цілому так, як це описано в матеріалах Майкрософт, що супроводжують програмне забезпечення. Якщо оновлення або додаткові компоненти отримано безпосередньо від Майкрософт протягом 90-денного періоду цієї обмеженої гарантії, то Майкрософт надає для них обмежену гарантію. Ця обмежена гарантія не поширюється на проблеми, які спричинили ви, які виникли внаслідок невиконання вами інструкцій, або через події, що не підлягають належному контролю виробника, установника або Майкрософт. Період обмеженої гарантії починається, коли перший користувач вашої копії програмного забезпечення отримує цю копію, і діє протягом 90 днів. На будь-які додаткові компоненти, оновлення або заміну програмного забезпечення, які ви можете отримувати від виробника чи установника або Майкрософт протягом цього 90-денного періоду, також поширюється гарантія, але лише протягом залишку цього 90-денного періоду гарантії або 30 днів, залежно від того, який із цих строків довший. Передача ліцензії на програмне забезпечення не означає подовження обмеженої гарантії.

Виробник, установник або Майкрософт не надають інших прямих гарантій, не беруть на себе інших зобов'язань і не пропонують інших умов. Виробник або установник і Майкрософт відмовляються від надання непрямих гарантій і умов, зокрема гарантій придатності до продажу, придатності для певної мети та непорушення прав на інтелектуальну власність. Якщо ваше місцеве законодавство не дозволяє виключення непрямих гарантій, будь-які непрямі гарантії або умови діють лише протягом строку обмеженої гарантії та обмежуються, наскільки це дозволяє місцеве

законодавство. Якщо ваше місцеве законодавство вимагає довшого строку обмеженої гарантії, незважаючи на цю угоду, такий довший строк застосовується, але ви можете отримати лише компенсацію, дозволена цією угодою.

Якщо виробник, установник або Майкрософт порушує свою обмежену гарантію, вони на власний вибір: (i) безкоштовно відновлює або заміняє програмне забезпечення чи (ii) приймає повернене програмне забезпечення (або, на свій вибір, пристрій, на якому програмне забезпечення було попередньо інстальовано) і відшкодовує сплачені кошти, якщо їх сплачено. Також виробник або установник (або Майкрософт, якщо ви придбали продукти безпосередньо в Майкрософт) може відновити або замінити додаткові компоненти, оновлення та заміни програмного забезпечення або відшкодувати сплачені кошти, якщо їх сплачено. Це єдині компенсації за порушення умов цієї обмеженої гарантії, які ви можете отримати. Якщо ви маєте будь-які підстави отримати відшкодування збитків від Майкрософт, ви можете отримати відшкодування лише прямих збитків, не більше за суму, сплачену вами за програмне забезпечення (або не більше 50 доларів США, якщо ви отримали програмне забезпечення безкоштовно). Виробник або установник програмного забезпечення відшкодовує збитки лише згідно зі своїми правилами щодо повернення коштів, і ви повинні надати йому копію підтвердження придбання. Оригінальна наклейка сертифіката автентичності з ключем продукту, якщо вона надається разом із пристроєм, має залишатися прикріпленою до пристрою.

Окрім випадків, у яких виробник, установник або Майкрософт може здійснити відновлення, заміну чи відшкодування, усі збитки або інші засоби правового захисту, зокрема втрачена вигода або прямі, спричинені, спеціально обумовлені, непрямі та ненавмисно заподіяні збитки, за цією обмеженою гарантією, будь-якою частиною цієї угоди або на основі будь-якої теорії не відшкодовуються. Виключення збитків і обмеження засобів правового захисту в цій угоді застосовуються навіть у тих випадках, якщо відновлення, заміна або відшкодування програмного забезпечення не повністю компенсує всі ваші збитки, коли виробнику, установнику або Майкрософт було відомо чи мало бути відомо про ймовірність збитків або коли засіб правового захисту не досягає своєї

основної мети. Законодавство деяких штатів і країн не допускає виключення або обмеження відповідальності за ненавмисно заподіяні, спричинені чи інші збитки, тому ці обмеження чи виключення відповідальності можуть вас не стосуватися. Якщо ваше місцеве законодавство дозволяє вам отримати відшкодування збитків від виробника, установника або Майкрософт, незважаючи на обмеження в цій угоді, ви не можете отримати більше, ніж ви сплатили за програмне забезпечення (або більше 50 доларів США, якщо ви отримали програмне забезпечення безкоштовно).

## ПОРЯДОК ОДЕРЖАННЯ ГАРАНТІЇ

Для обслуговування або відшкодування ви повинні надати копію підтвердження придбання та дотримуватися правил виробника або установника щодо повернення, що можуть зобов'язати вас повернути програмне забезпечення та пристрій у повній комплектації, на якому це програмне забезпечення інстальовано; наклейка сертифіката автентичності з ключем продукту (якщо надається разом із пристроєм) має залишатися прикріпленою.

Про порядок гарантійного обслуговування програмного забезпечення можна дізнатись у виробника або установника, звернувшись до них за адресою або безкоштовним номером телефону, наданими разом із пристроєм. Якщо виробником вашого пристрою є Майкрософт або ви придбали програмне забезпечення в точці роздрібної торгівлі, зверніться до Майкрософт, скориставшись наведеною далі інформацією.

1. Сполучені Штати та Канада. Щоб отримати обслуговування за обмеженою гарантією або інформацію про те, як отримати відшкодування за програмне забезпечення, придбане в Сполучених Штатах або Канаді, зверніться до Майкрософт телефоном за номером (800) MICROSOFT; поштою за адресою Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA; або відвідайте веб-сторінку [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Європа, Близький Схід і Африка. Якщо програмне забезпечення придбано в Європі, на Близькому Сході або в Африці, послуги за обмеженою гарантією надає компанія Microsoft Ireland Operations

Limited. Щоб пред'явити вимогу за обмеженою гарантією, необхідно звернутися до цієї компанії за адресою Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland або до афілійованої особи Майкрософт, яка обслуговує вашу країну (дивіться веб-сторінку [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Австралія. Якщо ви придбали програмне забезпечення в Австралії, пред'явити вимогу Майкрософт можна за номером 13 20 58 або за адресою Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Інші країни. Якщо програмне забезпечення придбано в іншій країні, зверніться до афілійованої особи Майкрософт, яка обслуговує вашу країну (див. веб-сторінку [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

\*\*\*\*\*

#### ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ – РОЗДРІВНА ТОРГІВЛЯ

Майкрософт гарантує, що належним чином ліцензоване програмне забезпечення функціонуватиме в цілому так, як це описано в матеріалах Майкрософт, які супроводжують програмне забезпечення. Ця обмежена гарантія не поширюється на проблеми, які спричинили ви, які виникли внаслідок невиконання вами інструкцій, або які спричинено подіями, які не підлягають належному контролю Майкрософт. Період обмеженої гарантії починається, коли перший користувач вашої копії програмного забезпечення отримує цю копію, і діє протягом одного року. Гарантія також поширюється на будь-які додаткові компоненти, оновлення або заміну програмного забезпечення, які ви можете отримувати від Майкрософт протягом цього року, але лише протягом залишку цього однорічного періоду гарантії або протягом 30 днів, залежно від того, який із цих строків довший. Передача програмного забезпечення не означає подовження обмеженої гарантії.

Майкрософт не дає жодних інших прямих гарантій і умов. Майкрософт відмовляється від усіх непрямих гарантій і умов, зокрема гарантій придатності до продажу, придатності для певної мети та непорушення прав на інтелектуальну власність. Якщо ваше місцеве законодавство не дозволяє виключення непрямих гарантій, будь-які непрямі гарантії або умови діють лише протягом строку обмеженої гарантії та обмежуються, наскільки це дозволяє місцеве законодавство. Якщо ваше місцеве законодавство вимагає довшого строку обмеженої гарантії, незважаючи на цю угоду, такий довший строк застосовується, але ви можете отримати лише компенсацію, дозволена цією угодою.

Якщо Майкрософт порушує свою обмежену гарантію, Майкрософт на власний вибір: (i) безкоштовно відновлює або заміняє програмне забезпечення чи (ii) приймає повернене програмне забезпечення (або, на свій вибір, пристрій із товарним знаком Microsoft, на якому програмне забезпечення було попередньо інстальовано) і відшкодовує сплачені кошти, якщо їх сплачено. Це єдині засоби правового захисту, які ви можете використовувати у випадку порушення умов цієї обмеженої гарантії. Ця обмежена гарантія надає вам певні юридичні права, але, залежно від штату або країни, ви можете мати й інші права.

Окрім випадків, у яких Майкрософт може здійснити відновлення, заміну або відшкодування, усі збитки або інші засоби правового захисту, зокрема втрачена вигода або прямі, спричинені, спеціально обумовлені, непрямі та ненавмисно заподіяні збитки, за цією обмеженою гарантією, будь-якою частиною цієї угоди або на основі будь-якої теорії не відшкодовуються. Виключення збитків і обмеження засобів правового захисту в цій угоді застосовуються навіть у тих випадках, якщо відновлення, заміна або відшкодування не повністю компенсує всі ваші збитки, коли Майкрософт було відомо чи мало бути відомо про можливість збитків або коли засіб правового захисту не досягає своєї основної мети. Законодавство деяких штатів і країн не допускає виключення або обмеження відповідальності за ненавмисно заподіяні, спричинені чи інші збитки, тому ці обмеження чи виключення відповідальності можуть вас не стосуватися. Якщо ваше місцеве законодавство дозволяє вам отримати

відшкодування збитків від Майкрософт, незважаючи на обмеження в цій угоді, ви не можете отримати більше, ніж ви сплатили за програмне забезпечення (або більше 50 доларів США, якщо ви отримали програмне забезпечення безкоштовно).

#### ПОРЯДОК ОДЕРЖАННЯ ГАРАНТІЇ

Для обслуговування або відшкодування ви повинні надати копію підтвердження придбання та дотримуватися правил Майкрософт щодо повернення коштів, що можуть зобов'язати вас видалити програмне забезпечення та повернути його Майкрософт або повернути програмне забезпечення з пристроєм із торговим знаком Microsoft у повній комплектації, на якому інстальовано програмне забезпечення; , наклейка сертифіката автентичності з ключем продукту (якщо надається разом із пристроєм) має залишатися прикріпленою.

1. Сполучені Штати та Канада. Щоб отримати обслуговування за обмеженою гарантією або інформацію про те, як отримати відшкодування за програмне забезпечення, придбане в Сполучених Штатах або Канаді, зверніться до Майкрософт телефоном за номером (800) MICROSOFT; поштою за адресою Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA; або відвідайте веб-сторінку [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Європа, Близький Схід і Африка. Якщо програмне забезпечення придбано в Європі, на Близькому Сході або в Африці, послуги за обмеженою гарантією надає компанія Microsoft Ireland Operations Limited. Щоб пред'явити вимогу за обмеженою гарантією, необхідно звернутися до цієї компанії за адресою Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland або до афілійованої особи Майкрософт, яка обслуговує вашу країну (дивіться веб-сторінку [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Австралія. Якщо ви придбали програмне забезпечення в Австралії, пред'явити вимогу Майкрософт можна за номером 13 20 58 або за адресою Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Інші країни. Якщо програмне забезпечення придбано в іншій країні, зверніться до афілійованої особи Майкрософт, яка обслуговує вашу країну (див. веб-сторінку [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).